



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	Стр.
Пункт 13 повестки дня: Доклад Совета по Опеке Доклад Четвертого комитета	1	2
Пункт 23 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (<i>продолжение</i>) Доклад Четвертого комитета о территориях, не рассматривавшихся отдельно	1	2
Пункт 65 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций: а) доклад Генерального секретаря; б) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Доклад Четвертого комитета	2	
Пункт 66 повестки дня: Вопрос о Намибии: а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; б) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; в) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря Доклад Четвертого комитета	2	
д) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	2	
Пункт 70 повестки дня: Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Доклад Четвертого комитета	2	
Пункты 71 и 12 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; б) доклады Генерального секретаря Доклад Экономического и Социального Совета [глава XX] Доклад Четвертого комитета	2	
Пункт 72 повестки дня: Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки: доклад Генерального секретаря Доклад Четвертого комитета		2
Пункт 73 повестки дня: Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря Доклад Четвертого комитета		2
Пункт 68 повестки дня: Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (<i>окончание</i>) Доклад Четвертого комитета (часть IV)		2
Пункт 23 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (<i>окончание</i>)		16
Пункт 8 повестки дня: Утверждение повестки дня (<i>окончание</i>)		19
<hr/>		
Председатель: г-н Адам МАЛИК (Индонезия).		
<hr/>		
ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Доклад Совета по Опеке		
ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8615)		
ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (<i>продолжение</i>) *		
ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА О ТЕРРИТОРИЯХ, НЕ РАССМАТРИВАВШИХСЯ ОТДЕЛЬНО (A/8616)		
ПУНКТ 65 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций:		
а) доклад Генерального секретаря;		
б) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		

* Перенесено с 2024-го заседания.

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8617)

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
- c) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8618)

- d) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8619)

ПУНКТЫ 71 и 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклады Генерального секретаря Доклад Экономического и Социального Совета [глава XX]

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8620)

ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8621)

ПУНКТ 73 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий

возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/8622)

ПУНКТ 68 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание) **

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА
(ЧАСТЬ IV) (A/8518/Add.3)

1. Г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения девять докладов Четвертого комитета.

2. Первый доклад, содержащийся в документе A/8615, имеет отношение к докладу Совета по Опеке, который Четвертый комитет рассмотрел под пунктом 13 повестки дня. При обсуждении этого пункта Комитет также принял во внимание главу XIX доклада Специального комитета о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹ (Специальный комитет 24-х), касающегося Папуа и подопечной территории Новая Гвинея; этот доклад Четвертый комитет рассмотрел под пунктом 23 повестки дня.

3. Проект резолюции, который Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 10 доклада. Этот проект резолюции, как известно членам Комитета, был принят Четвертым комитетом без проведения голосования на основе единогласной поддержки членами Комитета. Члены Комитета отметили, в частности, стремление народа Папуа и Новой Гвинеи, выраженное выборным большинством Палаты ассамблеи, к национальному единству и независимости в качестве единого политического и территориального целого, которое называют Папуа — Новая Гвинея. Члены Комитета приветствовали тот факт, что управляющая держава пригласила специальную миссию Совета по Опеке, включая двух членов Специального комитета, для наблюдения за выборами в Палату ассамблеи третьего созыва Папуа и Новой Гвинеи в 1972 году. Члены Комитета единодушно выразили свою уверенность в том, что, как это отражено в докладе периодической выездной миссии 1971 года, управляющая держава сможет в ближайшем будущем и в соответствии с желаниями заинтересованных народов установить календарный план осуществления самоопределения и независимости в течение 1972—1976 годов.

4. Второй доклад, содержащийся в документе A/8616, касается вопроса о территориях, которые не были охвачены другими пунктами повестки дня. Четвертый комитет рекомендует Генеральной

** Перенесено с 2012-го заседания.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнения № 23 и 23 А (A/8423/Rev.1. и Rev.1/Add.1).

Ассамблее принять на основе общего согласия четыре проекта резолюций и решения, содержащиеся в пунктах 24—26 доклада.

5. Согласованное мнение, содержащееся в пункте 24 и касающееся вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах, было принято Четвертым комитетом без возражений.

6. Первый из четырех проектов резолюций, содержащийся в пункте 25 доклада, касается вопроса о Сейшельских островах. В отношении этой территории многие делегации сочли необходимым, чтобы Генеральная Ассамблея подтвердила право народа Сейшельских островов на самоопределение и независимость в соответствии с положениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и чтобы она потребовала от управляющей державы принятия необходимых мер для предоставления этому народу возможности осуществить это право безотлагательно. Принимая во внимание заявление, сделанное в этой связи главным министром территории, Генеральная Ассамблея предложила управляющей державе принять специальную миссию Организации Объединенных Наций и осуществить необходимые мероприятия в консультации со специальной миссией для проведения референдума по вопросу о будущем статусе территории.

7. Второй проект резолюции касается вопроса об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер, Невис-Ангилья и Сент-Люсия. Принимая этот проект резолюции, при голосовании которого никто не высказался против, большинство членов Комитета решили, что Специальному комитету следует всесторонне обсудить вопрос на своих последующих заседаниях и доложить свое мнение по этому вопросу двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

8. Третий проект резолюции касается вопроса об островах Ниуэ и Токелау. Принимая этот проект резолюции, при голосовании которого также никто не высказался против, большинство членов Четвертого комитета с удовлетворением отметили направленное управляющей державой приглашение Специальному комитету послать выездную миссию в эту территорию в 1972 году. В проекте резолюции, соответственно, содержится просьба к Специальному комитету поручить миссии получить информацию о положении в территории и о пожеланиях и чаяниях народа этой территории и рекомендовать практические шаги для скорейшего достижения им самоуправления и самоопределения. В проекте резолюции также содержится призыв к соответствующей управляющей державе предпринять дальнейшие меры к тому, чтобы дать возможность народу как можно скорее осуществить право на самоопределение.

9. Последний проект резолюции в этом докладе касается 17 территорий. В отношении этих территорий многие члены Комитета выразили сожаление по поводу позиции тех управляющих дер-

жав, которые продолжают отказывать выездным миссиям Организации Объединенных Наций в решении посетить территории, находящиеся под их управлением, и вновь подтвердили свою убежденность в том, что вопросы о размере территорий, географической изоляции и ограниченных природных ресурсах ни в коей мере не должны сдерживать осуществление Декларации в отношении этих территорий. Многие члены Комитета высказали мнение, что соответствующим управляющим державам следует убрать все военные базы и сооружения с этих территорий и воздержаться от создания новых, поскольку это препятствует скорейшему осуществлению Декларации на этих территориях. Они также призвали соответствующие управляющие державы пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий и предложили Специальному комитету продолжить всестороннее рассмотрение этого вопроса.

10. В заключение принятием рекомендации, изложенной в пункте 26 доклада, Генеральная Ассамблея отложила до двадцать седьмой сессии обсуждение вопросов об Испанской Сахаре, Гибралтаре, Французском Сомали и Британском Гондурасе. Вынося эту рекомендацию, Четвертый комитет отметил, что с учетом директив, какие Генеральная Ассамблея может дать в этой связи, Специальный комитет продолжит обсуждение этих вопросов на своих последующих заседаниях и представит доклады по этому вопросу на двадцать седьмой сессии.

11. Третий доклад, который содержится в документе A/8617, касается пункта 65 повестки дня. В соответствии с проектом резолюции, содержащимся в пункте 9 этого доклада, Генеральной Ассамблее предлагается выразить сожаление по поводу того, что, несмотря на ее неоднократные рекомендации, некоторые управляющие державы перестали предоставлять требуемую информацию, предоставляли недостаточную информацию или в слишком поздние сроки. В частности, Генеральная Ассамблея должна решительно осудить правительство Португалии за то, что оно продолжает отказываться выполнять взятые в связи с этим обязательства, полностью пренебрегая соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета 24-х. Кроме того, Генеральная Ассамблея должна вновь подтвердить, что при отсутствии решения самой Ассамблеи о достижении самоуправления территорией полной меры самоуправления по смыслу главы XI Устава, соответствующей управляющей державе следует продолжать предоставлять информацию о такой территории.

12. Четвертый доклад, содержащийся в документе A/8618, касается пункта 66 повестки дня. Доклад содержит два проекта резолюций, содержащихся в пункте 25.

13. В проекте резолюции I рассматривается вопрос о Намибии в целом. В ходе обсуждения этого пункта в Комитете большинство членов Комитета, приветствуя консультативное заключение Между-

народного Суда², отметили с глубокой озабоченностью, что правительство Южной Африки, вопреки резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и вопиющим образом нарушая свои уставные обязательства, продолжало незаконную оккупацию территории. Члены Комитета не менее обеспокоены использованием Южной Африкой этой территории в качестве базы для акций, которые нарушают суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств. Учитывая все это, многие члены Комитета сочли, что Генеральной Ассамблее следует осудить правительство Южной Африки за то, что оно продолжает отказываться выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в отношении этой территории, за то, что оно продолжает распространять на эту территорию политику апартеида и пытается нарушить единство народа и территориальную целостность Намибии. Далее, принимая во внимание ту поддержку, которую получает правительство Южной Африки и которая дает возможность этому правительству проводить политику репрессий в упомянутой территории, многие делегации высказали мнение, что Генеральная Ассамблея должна призвать все государства строго соблюдать все резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии и консультативное заключение Международного Суда. Члены Комитета также считают, что Генеральная Ассамблея должна просить все государства и все специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций предоставить моральную и материальную помощь народу Намибии, которая ему необходима для продолжения борьбы за восстановление своих неотъемлемых прав, и разработать конкретные программы помощи Намибии. Что касается работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, то в проекте резолюции рекомендуется всем государствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций изучить доклад этого Совета для принятия надлежащих мер во исполнение соответствующих резолюций. Наконец, члены Комитета придерживались того мнения, что Генеральной Ассамблее следует призвать Совет Безопасности принять эффективные меры для того, чтобы обеспечить уход Южной Африки из территории и выполнение всех резолюций Организации Объединенных Наций, имеющих целью дать народу Намибии возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость. Эти и другие соображения нашли должное отражение в проекте резолюции I, который, я уверен, получит полную и безоговорочную поддержку государств-членов.

14. Проект резолюции II касается Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии. Приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея

выделит сумму в 50 тысяч долларов в качестве первого шага по введению Фонда в действие. Тем временем Генеральный секретарь будет уполномочен призвать правительства вносить добровольные взносы для того, чтобы Фонд мог начать эффективно функционировать.

15. Пятый доклад, содержащийся в документе A/8619, касается пункта 70 повестки дня. В ходе обсуждения Комитетом этого пункта многие члены Комитета вновь выразили свое убеждение в том, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации и мешает усилиям, направленным на уничтожение колониализма, апартеида и расовой дискриминации в колониальных территориях, нарушает политические, экономические и социальные права и интересы народов этих территорий и потому несовместима с целями и принципами Устава. Многие члены Комитета высказали также мнение, что деятельность иностранных экономических и других кругов, действующих в колониальных территориях, и особенно в южной части Африки, является одним из главных препятствий на пути к политической независимости, а также к использованию коренным населением природных ресурсов этих территорий. Поэтому они осудили деятельность и методы тех кругов в колониальных территориях, которые имеют целью увековечить угнетение зависимых народов, и подчеркнули необходимость принятия эффективных мер всеми государствами к тому, чтобы положить конец предоставлению средств и других видов помощи тем режимам, которые используют такую помощь для подавления национально-освободительных движений. Эти мнения должным образом отражены в проекте резолюции в пункте 9 доклада.

16. Шестой доклад, содержащийся в документе A/8620, касается пунктов 71 и 12 повестки дня. В ходе обсуждения Комитетом этого вопроса некоторые члены Комитета констатировали, что отдельные заинтересованные организации приложили серьезные усилия к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Они с особым удовлетворением отметили, что отдельные организации оказали значительную помощь беженцам из колониальных территорий Африки и приняли меры с целью сформулировать, в консультации с Организацией африканского единства, конкретные программы оказания помощи народам, стремящимся освободиться от колониального господства. С другой стороны, многие члены Комитета выразили глубокое беспокойство в связи с тем, что некоторые из соответствующих организаций не оказали всестороннего сотрудничества в этой области.

17. Учитывая эти соображения, они подтвердили, что признание Организацией Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости влечет за собой, как следствие, предоставление организациями системы Организации Объединенных На-

² Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970). Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.

ций всей необходимой моральной и материальной помощи национально-освободительным движениям в этих территориях, в особенности освобожденным районам этих территорий. Поэтому они сочли необходимым вновь настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд, принять все необходимые меры для прекращения всякого сотрудничества с правительствами Южной Африки и Португалии, а также с незаконным режимом в Южной Родезии и умножить свои усилия в целях полного и эффективного осуществления Декларации. В связи с этим ряд членов Комитета высказали мнение, что следует предложить специализированным учреждениям в консультации с Организацией африканского единства продолжить изучение процедуры для участия представителей национально-освободительных движений в колониальных территориях Африки в надлежащем качестве, когда это необходимо и целесообразно, в конференциях и других региональных заседаниях, созываемых специализированными учреждениями.

18. Соображения, только что представленные мною, отражены в проекте резолюции, содержащемся в пункте 12 доклада.

19. Седьмой доклад, содержащийся в документе A/8621, касается пункта 72 повестки дня. Принятием проекта резолюции, содержащегося в пункте 9 доклада, Генеральная Ассамблея, среди прочего, выразила бы свое убеждение в том, что предоставление помощи для целей образования и профессиональной подготовки лиц из колониальных территорий по-прежнему имеет существенное значение и такую помощь не только следует продолжать оказывать, но необходимо расширить. Для этого Генеральная Ассамблея должна призвать все государства, организации и частных лиц делать щедрые взносы в целевой фонд Программы. Кроме того, Ассамблея должна выразить свою признательность Генеральному секретарю и членам Консультативного комитета по Программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки за ту работу, которую они проделали в связи с Программой. Наконец, в качестве дальнейшей меры переходного характера Ассамблея должна предусмотреть ассигнование в сумме 100 тысяч долларов для обеспечения непрерывности действия Программы до получения достаточных добровольных взносов.

20. Восьмой доклад, содержащийся в документе A/8622, касается пункта 73 повестки дня. Проект резолюции, изложенный в пункте 8 доклада, был принят Четвертым комитетом без возражений. Этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, должна предложить всем государствам предоставить жителям самоуправляющихся территорий самые широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки и просить соответствующие управляющие

державы предавать широкой гласности предложения, сделанные государствами, и предоставить все необходимые возможности, чтобы учащиеся могли воспользоваться такими предложениями.

21. Последний доклад, содержащийся в документе A/8518 и Add.3, касается пункта 68 повестки дня. Как помнят представители, Генеральная Ассамблея уже приняла резолюции 2765 (XXVI), 2769 (XXVI) и 2796 (XXVI) по различным аспектам этого вопроса. Проект резолюции, который Четвертый комитет рекомендует для принятия Генеральной Ассамблее в этой, четвертой, части доклада, касается «предложений по урегулированию», по которым была достигнута договоренность между правительством Соединенного Королевства и режимом расистского меньшинства в Солсбери. В ходе обсуждения Комитетом этого вопроса многие члены Комитета выразили серьезную обеспокоенность в связи с этими предложениями, которые в случае их осуществления упрочат власть нынешнего незаконного режима в Южной Родезии и увековечат порабощение африканского населения территории. Поэтому многие члены Комитета после рассмотрения вопроса пришли к мнению, что Генеральная Ассамблея должна отвергнуть эти предложения как представляющие собой вопиющее нарушение неотъемлемого права африканского народа Зимбабве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Кроме того, они считают, что Генеральной Ассамблее следует вновь заявить, что никакое урегулирование, которое не соответствует строго принципу «никакой независимости до прихода правления большинства» на основе положения «один человек — один голос» не будет приемлемым. Эти соображения должным образом отражены в проекте резолюции, который содержится в пункте 6 доклада.

22. Принимая во внимание глубокую озабоченность Организации благосостоянием и соблюдением интересов жителей колониальных территорий, а также для того, чтобы обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации применительно к этим территориям, я рекомендую Генеральной Ассамблее уделить серьезное внимание этим докладам Четвертого комитета.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для заявления по пункту 13 повестки дня относительно доклада Совета по Опеке предоставляется Председателю Совета по Опеке г-ну Дэвиду Лэйну (Соединенное Королевство).

24. Г-н ЛЭЙН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Хотя международная система опеки, учрежденная Уставом, теперь уже, как правило, не отнимает много времени у Генеральной Ассамблеи, я рад возможности сказать несколько слов о ряде значительных событий, которые имели место в этом году.

25. На основании резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи Совет по Опеке впервые включил в одну из своих выездных миссий лиц из тех

государств, которые не являются членами Совета: г-н Аднан Рауф (Ирак) и г-н Чарльз Уайз (Сьерра-Леоне) участвовали в выездной миссии в подопечную территорию Новая Гвинея в январе — марте 1971 года. Они также были приглашены, что также является новшеством для Совета по Опеке, принять участие в обсуждении доклада выездной миссии на тридцать восьмой сессии Совета в мае — июне этого года. Вместе со своими коллегами они внесли ценный и существенный вклад как в работу выездной миссии, так и в обсуждение ее работы в Совете, и это участие нечленов Совета, по словам г-на Рауфа, способствовало «в значительной мере открытию новых перспектив в будущей работе как Генеральной Ассамблеи, так и Совета».

26. В этом году на тридцать восьмой сессии Совет по Опеке постановил направить, о чем Докладчик Четвертого комитета сообщил Ассамблее, специальную выездную миссию для наблюдения за выборами в Палату ассамблеи Папуа — Новая Гвинея, которые должны состояться в феврале — марте 1972 года. Миссия также будет сформирована в соответствии с рекомендациями резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, и в нее войдут представители двух других государств, не являющихся членами Совета: Афганистана и Югославии.

27. Международная система опеки на протяжении многих лет обеспечивала эффективное, гибкое и успешное осуществление целей, изложенных в статье 76 Устава. Из десяти подопечных территорий, которыми занималась Генеральная Ассамблея, девять уже получили независимость, а десятая — Новая Гвинея — делает большие успехи в этом направлении. На тридцать восьмой сессии Совет по Опеке в особенности приветствовал перспективу достижения внутреннего самоуправления Папуа и Новой Гвинеи в течение срока существования Палаты ассамблеи, выборы в которую должны состояться через два месяца.

28. Я отнюдь не хочу принизить важность соблюдения интересов 700-тысячного народа Папуа в соответствии с главой XI Устава и Декларацией о деколонизации, если замечу, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность согласно главе XII Устава и соглашению об опеке за судьбу 1,8 миллиона их соотечественников в подопечной территории Новая Гвинея. Эта сторона вопроса объективно рассматривается в проекте резолюции, содержащемся в документе A/8615, то есть в первом докладе, только что представленном Докладчиком Четвертого комитета.

29. Этот проект резолюции, как он отметил, был единогласно принят Четвертым комитетом на прошлой неделе, и этот факт также отражает тесное сотрудничество, которое существует между Генеральной Ассамблеей и ее органами, Советом по Опеке и правительством Австралии как управляющей властью. Я уверен, что Совет по Опеке охотно одобрил бы первый из проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Ассамблеи.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Четвертого комитета.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Верхней Вольты.

31. Г-н УЭДРАОГО (Верхняя Вольта) (*говорит по-французски*): Мое выступление касается пункта 5 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/8615. Причем замечание, которое мне приходится делать, касается только текста на французском языке. Следует отметить, что в этом пункте говорится:

«Просит Совет по Опеке... и Специальный комитет... иметь в виду необходимость рассматривать Папуа — Новую Гвинею как единую политическую и территориальную единицу и учитывать этот факт...»

И фраза кончается:

«... когда он будет определять маршруты будущих выездных миссий...»

Но конец фразы должен читаться:

«когда они будут определять...»,

так как здесь имеются в виду два органа — Совет по Опеке и Специальный комитет. Это замечание уже сделано в Комитете, и было бы желательно, чтобы французский вариант этого текста соответствовал варианту текста, принятому в Комитете, а также испанскому и английскому вариантам, которые я имел возможность прочитать.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея сначала займется докладом Четвертого комитета (A/8615) по пункту 13 повестки дня, касающимся доклада Совета по Опеке.

33. Ставлю на голосование проект резолюции, который рекомендован Четвертым комитетом в пункте 10 этого доклада и по которому поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая

Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция.

Резолюция принимается 119 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против [резолюция 2865 (XXVI)].

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Франции, выразивший желание выступить по мотивам голосования.

35. Г-н БЛАН (Франция) (*говорит по-французски*): Моя делегация была вынуждена воздержаться при голосовании проекта, касающегося Папуа — Новой Гвинеи. Поэтому она хотела бы сделать оговорки по тексту, в котором смешиваются понятия «несамоуправляющаяся территория» и «подопечная страна». Она также хотела бы напомнить, что не поддержала некоторые резолюции и не дала своего согласия на учреждение ряда организаций, упомянутых в этом проекте. Однако она хотела бы воспользоваться случаем, чтобы приветствовать деятельность, с энтузиазмом и в духе оптимизма осуществляемую управляющей властью и свободно избранными представителями, а также выразить наилучшие пожелания в адрес Папуа — Новой Гвинеи, с которой Франция надеется поддерживать отныне самые сердечные отношения.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея рассмотрит материалы доклада Четвертого комитета по пункту 23 повестки дня [A/8616]. Он относится к конкретным территориям, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

37. Представители, желающие выступить по мотивам голосования проектов резолюции I — IV, могут сделать это в одном выступлении.

38. Теперь Ассамблея примет решение по различным рекомендациям, изложенным в пунктах 24, 25 и 26 доклада.

39. В пункте 24 Четвертый комитет рекомендует принять проект согласованного мнения по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах. Если нет возражений, разрешите мне считать,

что Ассамблея принимает эту рекомендацию Четвертого комитета.

Предложение принимается.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь перейдем к рассмотрению пункта 25 доклада, содержащего проекты резолюций, рекомендованные к принятию Четвертым комитетом. В первую очередь мы будем голосовать по проекту резолюции I.

Проект резолюции I принимается 101 голосом против 3 при 16 воздержавшихся [резолюция 2866 (XXVI)].

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции II.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Аргентина, Барбадос, Бельгия, Люксембург, Малави, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции II принимается 110 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2867 (XXVI)].

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции III.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция.

Проект резолюции III принимается 117 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против [резолюция 2868 (XXVI)].

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции IV.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Йемен, Камерун, Кения, Кипр,

Колумбия, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против: Коста-Рика³.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Проект резолюции IV принимается 98 голосами против 1 при 19 воздержавшихся [резолюция 2869 (XXVI)].

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к пункту 26 документа A/8616. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение, касающееся четырех территорий. Если нет возражений, разрешите мне считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию.

Предложение принимается.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея приступает к рассмотрению материалов доклада Четвертого комитета, содержащегося в пункте 65 [A/8617]. Ставлю на голосование проект резолюции, предложенный Четвертым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции принимается 111 голосами против 2 при 10 воздержавшихся [резолюция 2870 (XXVI)].

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий доклад Четвертого комитета [A/8618] относится к пункту 66.

47. Предоставляю слово представителям, выразившим пожелание выступить по мотивам голосования до его проведения.

³ Делегация Коста-Рики впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список воздержавшихся при голосовании данного проекта резолюции.

48. Г-н МОЛАПО (Лесото) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны изъявляет желание, чтобы в протокол была занесена ее оговорка относительно пункта 1 постановляющей части проекта резолюции I. Слова «всеми средствами, имеющимися в их распоряжении», совершенно неприемлемы для моей делегации, так как их смысл оправдывает применение насилия. В принципе Лесото всегда будет осуждать насилие и принуждение, в особенности когда такое принуждение и насилие применяются для подавления национальных движений, добивающихся своего законного права на свободу. Лесото также сожалеет о том, что в результате неуступчивости некоторых колониалистских правительств южной части Африки угнетенные народы этих территорий вынуждены прибегнуть к насилию. Делегация Лесото хотела бы отметить в протоколе свою обеспокоенность тем фактом, что она не в силах предсказать масштабы эскалации этого насилия.

49. Однако делегация Лесото вновь подтвердит свою неизменную верность принципу права всех колониальных стран и народов на самоопределение и независимость голосованием за этот проект резолюции.

50. Г-н ОГБУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова на данном этапе, чтобы внести ясность в отношении некоторых слухов, которые ходят в кулуарах и которые могут оставить неверное впечатление у делегаций, не имеющих, возможно, четкого представления о том, как обстоит дело по вопросу о Намибии.

51. По этому вопросу я хотел бы заявить, что оставляю за делегацией моей страны право выступить на более позднем этапе обсуждения. Однако сейчас позвольте мне выступить как представителю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

52. Я хотел бы обратить внимание представителей на следующие факты. Перед нами записка Генерального секретаря, содержащаяся в документе A/8638 от 20 декабря 1971 года, которая касается назначения Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. Я хотел бы сейчас решительно заявить, что делегация Нигерии ни в какой мере не причастна — я подчеркиваю: ни в какой мере не причастна — ни в ту, ни в другую сторону к назначению лорда Карадона Комиссаром по Намибии.

53. Сказав об этом, я хотел бы далее заявить, что в пункте 17 проекта резолюции I, который Ассамблея сейчас рассматривает и на который ссылался Генеральный секретарь в вышеупомянутой записке, Четвертый комитет «настоятельно призывает Генерального секретаря, учитывая рекомендацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, провести необходимые консультации для выдвижения в возможно кратчайший срок кандидатуры постоянного Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии».

54. Я хочу заверить членов Генеральной Ассамблеи, во-первых, в том, что со мной, как нынешним Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, консультировались и, во-вторых, что в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, известный в настоящее время как Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, и одновременно с этим был учрежден пост Комиссара Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Меня и, возможно, многих других, ныне здесь присутствующих, не было здесь в то время, когда принималась эта резолюция. Но предполагая, что этот шаг был тогда предпринят незамедлительно в целях выполнения резолюции 2248 (S-V), очевидно, оказалось невозможным одновременно провести консультации с Советом по Намибии до назначения Комиссара по Намибии, поскольку оба мероприятия надлежало провести одновременно. Поэтому я полагал, что Генеральный секретарь поступил правильно, не консультируясь об этом со всеми — я повторяю, со всеми делегациями. С другой стороны, я хотел бы вновь подтвердить, что Генеральный секретарь был информирован о консультациях, имевших место в Совете по Намибии, и о консультациях, проводившихся особо по этому вопросу с представителями Намибии, а также с председателем и другими членами Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Они не возражали против кандидатуры лорда Карадона.

55. Как представитель Нигерии я хотел бы вновь повторить, что фактически мы не принимали на себя обязательств в отношении лорда Карадона или какого-либо другого лица. Тем не менее я хотел бы развеять всякое ошибочное представление, что либо Нигерия, либо, в частности, я связали себя обязательством по отношению к кандидатуре лорда Карадона. Принимая во внимание наличие консультаций с представителями СВАПО, которые для многих делегаций, присутствующих здесь, являются в настоящее время признанными представителями Намибии, не имело никакого смысла утверждать, что то или иное лицо, приемлемое (или о котором сказали, что оно приемлемо) для жителей Намибии, будет менее приемлемым для тех, кто не проживает в Намибии, и единственным стремлением которых — я повторяю, единственным стремлением — должно быть желание помочь жителям Намибии добиться окончательной независимости и самоуправления.

56. Я часто говорю, что нам, желающим оказать помощь другим, нет необходимости быть ббльшими католиками, чем папа римский. Если жители Намибии говорят, что такое-то лицо для них приемлемо и что в особенности важно осуществить это назначение на данной сессии, учитывая события, происшедшие после 21 июня, когда Международный Суд вынес свое консультативное заключение, и если мы стремились

добиться сдвигов в направлении конечной цели самоопределения и независимости для Намибии, то я не вижу оснований, почему нам, тем, кто не живет в Намибии, включая представителей Нигерии, следует считать, что то, что хорошо для жителей Намибии, недостаточно хорошо для нас.

57. Я хотел бы далее подтвердить, что с некоторыми членами присутствующих здесь делегаций я проконсультировался лично и неофициально, поскольку я не получал на это полномочий ни от Генерального секретаря, ни от Совета по Намибии, а руководствовался лишь тем, что Совет по Намибии в своем годовом докладе, принятом Четвертым комитетом, отстаивает и со всей решимостью подчеркивает настоятельную необходимость назначения постоянного Комиссара по Намибии.

58. Я хотел бы также заявить с этой трибуны, что именно потому, что не был назначен постоянный Комиссар, как того требовала резолюция 2248 (S-V) 1967 года, исполняющим обязанности Комиссара по Намибии, в исторической последовательности, являлись Заместитель Генерального секретаря, который сейчас сидит слева от меня, а затем Директор Управления общественной информации г-н Хамид.

59. Поэтому я хотел бы сказать, что, как мы видим, два должностных лица, Заместитель Генерального секретаря Ставропулос и г-н Хамид, занимающие постоянные штатные должности, не смогли выполнять функции и обязанности Комиссара по Намибии так, как этого хотели они, жители Намибии и Совет по Намибии.

60. Мне стало известно, что, возможно, необходимо будет отложить принятие решения по записке Генерального секретаря. Если это считается очень важным, моя делегация не будет возражать против такого предложения. С другой стороны, мы должны помнить, что это очень важное решение. Тем не менее мы хотели бы, если это возможно, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение сегодня вечером, поскольку доклад Совета по Намибии, который был одобрен Четвертым комитетом и который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в виде проекта резолюции I, содержит столь жизненно важные проблемы, что время имеет существенное значение, и мы должны добиться какого-то сдвига в их решении.

61. Я не вижу здесь никаких противоречий. Если бы мне пришлось говорить о личности лорда Карадона, это было бы совсем другое дело. Я уверен, что делегация Соединенного Королевства может сделать это лучше меня, хотя мы в Нигерии помним лорда Карадона, когда он был еще не лордом, а менее высокопоставленным сэром Хью Футом.

62. Но я хотел бы еще раз подчеркнуть, что были проведены консультации, в том числе и с наро-

дом Намибии. Были проведены консультации с некоторыми присутствующими здесь делегациями. Я подтверждаю то, о чем Генеральный секретарь заявляет в своей записке: по этому вопросу были проведены консультации, в частности с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, то есть со мной. Я хочу решительно заявить, что это совершенно бесспорный вопрос, в особенности если принять во внимание, что сами жители Намибии не имеют возражений.

63. Я полагаю, что нам не следует пытаться быть большими католиками, чем папа римский.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы еще вернемся к вопросу о назначении Комиссара по Намибии.

65. Теперь Генеральная Ассамблея приступает к голосованию по двум проектам резолюций, содержащимся в пункте 25 доклада Четвертого комитета [A/8618]. Административные и финансовые последствия этих проектов резолюций изложены в докладе Четвертого комитета [*документ A/8633*].

66. В первую очередь ставлю на голосование проект резолюции I.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Сирийская Арабская Республика приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Иордания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Свазиленд, Швеция.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Италия, Люксембург, Малави, Новая Зеландия.

Проект резолюции I принимается 111 голосами против 2 при 10 воздержавшихся [резолюция 2871 (XXVI)].

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование проект резолюции II, по которому поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Цейлон, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Куба, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Проект резолюции II принимается 113 голосами против 2 при 7 воздержавшихся [резолюция 2872 (XXVI)].

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем закончить обсуждение пункта 66 повестки дня, я хотел бы просить членов Коми-

тета обратить внимание на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе A/8638, в которой рассматривается вопрос о назначении Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. В этой записке Генеральный секретарь предлагает назначить лорда Карадона Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии на первоначальный период в один год.

69. Г-н УСИФ (Алжир) (*говорит по-французски*): После того как представитель Нигерии сделал подробное заявление, нам бы хотелось сказать, что мы с уважением относимся к освободительному движению, и особенно к СВАПО, являющейся достойным представителем народа Намибии. Тем не менее, учитывая то, что записка Генерального секретаря была представлена на наше рассмотрение только сегодня днем, мы хотели бы перенести принятие решения по этому вопросу на завтра, с тем чтобы иметь возможность провести консультации.

70. Г-н АБДИЛЛЕХ (Сомали) (*говорит по-английски*): Что касается записки Генерального секретаря, то представитель Нигерии указал, что он не будет настаивать на немедленном принятии решения. Представитель Алжира только что внес предложение отложить рассмотрение вопроса приблизительно на 24 часа. Я поддерживаю его.

71. Как общеизвестно, вопрос о назначении Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии рассматривается уже довольно долго. Моей делегации представляется, что значительное число делегаций еще не смогло получить инструкций относительно предложения Генерального секретаря о назначении лорда Карадона на этот пост. Следует правильно понять позицию моей делегации, да и любой другой, в этом вопросе. Мы ни в коем случае не ставим под сомнение порядочность лорда Карадона, его честность и способности или те четко сформулированные принципы, которые, как мы все слышали, он неоднократно отстаивал столь искренне и открыто в этой Организации.

72. Для некоторых делегаций принять немедленное решение означает действовать, не имея инструкций. Этот вопрос мы принимаем близко к сердцу, и он жизненно важен для народа Намибии, чьи интересы, в конце концов, мы все собрались здесь отстаивать. Мы так долго ждали этого назначения, что подождать еще 24 часа для того, чтобы делегации смогли получить инструкции, не будет слишком большим сроком. Поэтому я хочу поддержать предложение, внесенное представителем Алжира.

73. Г-н НЕКЛЕССА (Союз Советских Социалистических Республик): На дневном заседании Ассамблеи среди делегаций была распространена записка Генерального секретаря [документ A/8638], в которой говорится, что Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее утвердить назначение лорда Карадона, бывшего

государственного министра и постоянного представителя Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций, в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.

74. Советская делегация хотела бы прежде всего заявить, что она не может поддержать это предложение и категорически выступает против утверждения кандидатуры лорда Карадона на упомянутый пост. Лорд Карадон является представителем колониальной державы; которая не только удерживает под колониальным господством ряд территорий, но также оказывает разностороннюю, в том числе и военную, помощь расистско-колониаторским режимам юга Африки. Будучи постоянным представителем Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций, а до этого высокопоставленным чиновником английской колониальной администрации, лорд Карадон активно проводил английскую колониальную политику, направленную на сохранение колониализма и расизма, в том числе и на юге Африки. Поэтому советская делегация считает, что такой представитель не может способствовать освобождению народа Намибии из-под тиранического господства расистов Южной Африки.

75. Это то, что касается существа данного вопроса. Но нельзя пройти и мимо порядка, который применяется для выдвижения и назначения Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. До настоящего времени при подобных назначениях было принято проводить консультации между делегациями и группами делегаций. Мы хотели бы с сожалением отметить, что при решении данного вопроса с нашей делегацией и, как мы узнали сейчас, со многими другими делегациями и группами делегаций не консультировались. Разве нормально, что многие делегации узнают о назначении лишь во время заседаний, то есть за несколько часов до проведения голосования?

76. Во втором пункте документа, находящегося перед нами [A/8638], говорится, что предложения выносятся на утверждение Генеральной Ассамблеи после необходимых консультаций в этом отношении, особенно с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

77. Для нашей делегации не совсем понятно, что означают «необходимые консультации». Мы полагаем, что консультации должны проводиться не с отдельными делегациями, а со всеми делегациями или группами делегаций. Такая процедура давно принята в Организации Объединенных Наций, и ей надо было бы следовать и в данном случае, но это по каким-то причинам не было сделано.

78. По мнению советской делегации, ввиду упомянутых обстоятельств вопрос о назначении Комиссара по Намибии следует отложить и ре-

шить его после сессии, после проведения консультаций между делегациями. Однако, если это окажется неприемлемым для Ассамблеи, то мы будем просить поставить предложение об утверждении кандидатуры лорда Карадона на голосование. Делегация Советского Союза будет голосовать против этого предложения, против утверждения лорда Карадона Комиссаром по Намибии.

79. Советская делегация, конечно, не возражает против того, чтобы отложить решение этого вопроса на 24 часа.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Правило 76 правил процедуры гласит: «Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту». Представитель Алжира предложил отложить обсуждение этого пункта до завтра; если никто не возражает, мы отложим обсуждение этого пункта до второй половины завтрашнего дня.

Предложение принимается.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея переходит к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пункту 70 повестки дня [A/8619].

82. Представитель Коста-Рики попросил слова для выступления по мотивам голосования до его проведения.

83. Г-н КАЛЬЕХА (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики будет голосовать «за», но хотела бы заявить об имеющихся у нее оговорках, которые касаются исключительно редакции пунктов 6 и 7 постановляющей части проекта резолюции.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к голосованию по проекту резолюции, предложенному Четвертым комитетом в пункте 9 его доклада, содержащегося в документе A/8619. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нидерланды приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бол-

гария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Канада, Франция, Люксембург.

Воздержались: Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Свазиленд⁴, Швеция, Австралия, Австрия, Бразилия, Дания, Финляндия, Италия, Малави.

Проект резолюции принимается 103 голосами против 8 при 13 воздержавшихся [резолюция 2873 (XXVI)].

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея приступает к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пунктам 71 и 12 повестки дня [A/8620]. Проект резолюции, представленный Четвертым комитетом, содержится в пункте 12 доклада.

86. Предоставляю слово представителям, выразившим желание выступить по мотивам голосования.

87. Г-н ТЕМПЛ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Членам Ассамблеи известно отношение моей делегации к ежегодным резолюциям, принимаемым Генеральной Ассамблеей по вопросу о ходе осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Учитывая это, я ограничусь лишь краткими замечаниями по данному проекту резолюции.

88. Однако прежде я хотел бы отметить, что моя делегация присоединяется к словам признательности, высказанным в адрес Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за ту значительную работу, которую он и его персонал проделали в прошедшем году.

89. Мою делегацию все больше и больше беспокоит проявляемая специализированными учреждениями тенденция заниматься политической дея-

тельностью за счет и в ущерб своей законной деятельности. Я полагаю, эту обеспокоенность широко разделяют и члены персонала самих учреждений. Моя делегация уверена, что Генеральной Ассамблее не подобает стремиться оказывать давление на учреждения как по принципиальным, так и по политическим вопросам, которые, безусловно, должны решаться в соответствии с их уставами. Именно поэтому моя делегация будет голосовать против упомянутого проекта резолюции.

90. Г-н ХАМБРО (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия весьма благоприятно относится к более тесному сотрудничеству между специализированными учреждениями и народами Африки, которые борются за свое освобождение от колониального господства. Мы считаем, что эти колониальные проблемы могут быть разрешены только благодаря действиям, которые должны быть согласованы на всех уровнях. Сотрудничество между специализированными учреждениями и национально-освободительными движениями представляет собой практический шаг, который, на наш взгляд, будет способствовать достижению этими народами независимости.

91. Поэтому моя делегация с огромным интересом выслушала заявления, сделанные 14 декабря 1971 года на 1968-м заседании Четвертого комитета представителями ФАО и ЮНЕСКО. Мы полагаем, что эти и другие учреждения показали, что такие практические акции возможны. Мы одобряем уже осуществленные меры по формулированию конкретных программ предоставления помощи тем народам, которые борются за освобождение от колониального господства. По нашему мнению, важно, чтобы специализированные учреждения продолжали в рамках своей компетенции серьезно заниматься вопросом, каким образом они могут содействовать процессу деколонизации. Однако сотрудничество между специализированными учреждениями и освободительными движениями должно обязательно соответствовать уставам этих учреждений.

92. Кроме того, поскольку Норвегия придерживается принципа универсальности, мы не можем поддержать требование о прекращении всякого сотрудничества между специализированными учреждениями и некоторыми правительствами и режимами, сформулированное в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции. В случае проведения раздельного голосования мы будем вынуждены выступить против этого пункта.

93. У нас также есть оговорки по пунктам 1, 7, 10, 11 и 13 постановляющей части и по восьмому пункту преамбулы.

94. К сожалению, мы пришли к заключению, что мы должны воздержаться при голосовании проекта резолюции в целом. По нашему мнению, проект резолюции был бы более полезен и более конструктивен, если бы в нем рассматривались только практические возможности сотрудничества и помощи. Мы должны сосредоточить внимание

⁴ Делегация Свазиленда впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный проект резолюции.

на мерах, которые давали бы как немедленные, так и долгосрочные преимущества народам, имеющим право на свободу и на нашу моральную и материальную помощь.

95. Разрешите мне в заключение выразить надежду, что другие учреждения к этому времени в будущем году сочтут возможным сформулировать программы помощи в рамках своих уставов.

96. Г-н АНДЕРСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Делегация Дании намеревается воздержаться при голосовании обсуждаемого проекта резолюции. Мы поступим так с большим сожалением, потому что Дания, как известно, активно поддерживает усиление помощи угнетенным народам и группам как гуманного характера, так и в области образования. Поэтому мы придаем большое значение нынешней и будущей роли специализированных учреждений в этой сфере.

97. Однако для правительства Дании имеет принципиальное значение, чтобы уставы специализированных учреждений должным образом принимались во внимание. На наш взгляд, некоторые пункты проекта резолюции не соответствуют этим принципам.

98. Г-н КОЛЬМАНТ (Гондурас) (*говорит по-испански*): Изучив представленный нам доклад, мы заметили, что в нем не отражены оговорки, которые мы сделали в ходе голосования по этому проекту резолюции в Четвертом комитете. Поэтому мы считаем себя обязанными подтвердить нашу поддержку этого проекта резолюции и в то же время наши оговорки в отношении пунктов 5, 6 и 7, ибо мы не хотели бы быть в затруднительном положении в том, что касается ситуаций, в которых могли бы оказаться специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, являющиеся нашими лучшими друзьями.

99. Мы хотели бы, чтобы эти оговорки были четко отражены, хотя они и не фигурируют в докладе Четвертого комитета.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к голосованию по проекту резолюции, предложенному Четвертым комитетом в пункте 12 его доклада [A/8620]. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Дагомея, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика

Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Южная Африка.

Воздержались: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Проект резолюции принимается 93 голосами против 4 при 27 воздержавшихся [резолюция 2874 (XXVI)].

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее рассмотреть доклад Четвертого комитета [A/8621] по пункту 72 повестки дня. Генеральная Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции, предложенного Четвертым комитетом в пункте 9 его доклада. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета, содержащемся в документе A/8634. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша,

Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Португалия и Южная Африка.

Проект резолюции принимается 121 голосом против 2 [резолюция 2875 (XXVI)].

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приступаем к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пункту 73 повестки дня [A/8622].

103. Проект резолюции, рекомендованный Четвертым комитетом, содержится в пункте 3 данного доклада. Если нет возражений, разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается [резолюция 2876 (XXVI)].

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к рассмотрению части IV доклада Четвертого комитета [A/8518/Add.3] по пункту 68 повестки дня. Проект резолюции, рекомендованный Комитетом, содержится в пункте 6 этого доклада.

105. Предоставляю слово представителю Лесото для разъяснения мотивов голосования до его проведения.

106. Г-н МОЛАПО (Лесото) (*говорит по-английски*): Делегация Лесото очень внимательно изучила проект резолюции, представленный на наше рассмотрение.

107. Моя делегация будет голосовать за проект резолюции в целом. Однако мы хотим зарезервировать свою позицию в отношении пункта 1 постановляющей части по следующим соображениям. Мы находим в этом пункте известное противоречие при сопоставлении его содержания с содержанием пункта 4 постановляющей части. В пункте 1 постановляющей части отвергаются «предложения по урегулированию» еще до того, как отмечаются мнения националистических лидеров Зимбабве. С другой стороны, в пункте 4 постановляющей части говорится:

«приветствует решение Совета Безопасности, принятое 2 декабря 1971 года, пригласить г-на Джошуа Нкомо и преподобного Ндабанинги Ситоле... выступить в Совете и изложить свои соображения относительно будущего статуса этой территории...»

108. Моя делегация оставляет за собой право из-

ложить свою позицию вскоре после того, как она ознакомится с мнениями националистических лидеров, являющихся единственными подлинными представителями большинства народа Зимбабве.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом в пункте 6 постановляющей части его доклада [A/8518/Add.3]. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ямайка приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Ямайка, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости.

Голосовали против: Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, Франция.

Воздержались: Япония, Малави, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Швеция, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Аргентина, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Фиджи, Финляндия, Греция, Ирландия, Италия.

Проект резолюции принимается 94 голосами против 8 при 22 воздержавшихся [резолюция 2877 (XXVI)].

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителям, которые хотят выступить с разъяснением мотивов своего голосования.

111. Г-н ШОФЕЛЬ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация

воздержалась при голосовании этой резолюции, ибо она направлена против предложения о достижении урегулирования между Соединенным Королевством и Южной Родезией до того, как будет заслушано мнение народа Родезии. Мы считаем, что для Генеральной Ассамблеи неуместно предпринимать этот вопрос и фактически указывать народу Родезии, какую позицию ему следует занять по данным предложениям еще до того, как началось рассмотрение приемлемости этих предложений.

112. Г-жа КОЛЬМАНТ (Гондурас) (*говорит по-испански*): Мы голосовали за этот проект резолюции, потому что мы придерживаемся принципов Устава, равно как и принципов уважения человеческого достоинства и независимости всех народов. Однако, поскольку голосование было раздельным, мы воздержались в отношении пункта 1 постановляющей части, ибо мы выступаем не только за мир, но и за диалог, который позволил бы прийти к конструктивному, справедливому и постоянным решениям.

113. Мы не можем отвергнуть предложения по урегулированию, согласованные Соединенным Королевством, но выражаем сожаление по поводу того, что в них не учитываются интересы народа Зимбабве, и нас чрезвычайно беспокоит тот факт, что в случае урегулирования будут игнорироваться права 5 миллионов негров, которые, будучи неграми, не перестают быть гражданами и людьми, заслуживающими всяческого уважения.

114. Выступая вчера на 1971-м заседании Четвертого комитета с разъяснением мотивов голосования, представитель Соединенного Королевства заявил, что будет голосовать против потому, что этот пункт представляется противоречащим целям Соединенного Королевства, ибо единственное, чего оно хотело бы, это задержать или приостановить неумолимое развитие апартеида, который, судя по всему, укореняется в Южной Родезии. Мы бы хотели, чтобы такая ситуация никогда не возникла в Южной Родезии и чтобы Соединенное Королевство использовало все свое влияние на правительство Яна Смита, с тем чтобы в комиссии, которая будет обсуждать законодательные установления, было не 16 представителей народа Зимбабве, а, если возможно, 50, как и представителей белого населения. Возможно, правительство будет более представительным в случае более широкого участия народа Зимбабве.

115. По нашему мнению, политика апартеида ненавистна, отвратительна и глубоко оскорбительна для всех народов, особенно для народов Латинской Америки, всегда боровшихся против расизма и за независимость народов.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы закончили рассмотрение пункта 68 повестки дня и всех пунктов, переданных на рассмотрение Четвертого комитета.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*окончание*)

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с этим пунктом на рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, содержащиеся в документах A/L.662 и Add.1 и A/L.663 и Add.1. Административные и финансовые последствия этих проектов резолюций изложены в докладе Пятого комитета, содержащемся в документе A/8632.

118. Мы закончили прения по этому пункту. Предоставляю слово представителям, которые пожелали выступить с разъяснением мотивов голосования до его проведения.

119. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): В ходе прений по этому пункту повестки дня моя делегация уже заявляла о том, что она придает большое значение изучению на пленарных заседаниях доклада Специального комитета по деколонизации. В связи с этим я с удовлетворением сообщаю, что мы будем голосовать в поддержку проекта резолюции A/L.662 и Add.1, который, по нашему мнению, предоставляет Комитету 24-х полномочия, совпадающие в основном с точкой зрения нашей делегации и с тем, что мы считаем актуально необходимым для продолжения процесса деколонизации.

120. Мы хотели бы вновь заявить, что, по нашему мнению, Генеральная Ассамблея должна принять решение о предоставлении этому пункту первоочередности в повестке дня своей двадцать седьмой сессии. Мы считаем это важнейшим обстоятельством в условиях того тупика, в который зашел в настоящее время процесс деколонизации вследствие наступления на антиколониализм, предпринятого колониальными и расистскими державами под руководством американского правительства. Мы уже указывали на этот факт, который достаточно известен и который проявляется в бойкотировании указанными державами Комитета 24-х.

121. Моя делегация хотела бы, чтобы в проекте резолюции эти идеи были изложены с большей ясностью. Но мы будем голосовать за этот проект, считая, что он подтверждает действенность и универсальный характер права на самоопределение, которое должно быть предоставлено всем без исключения народам, независимо от того, в каком географическом районе они живут.

122. В связи с этим я хотел бы зачитать пункт 10 постановляющей части проекта, в котором говорится:

«Предлагает Специальному комитету продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не получили независимости, резолюций 1514 (XV) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, в частности сформулировать конкретные предложения относительно

но ликвидации остающихся проявлений колониализма, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии».

123. Совершенно очевидно, что этот пункт устанавливает недвусмысленный и ясный мандат для Специального комитета, с тем чтобы он незамедлительно изучил вопрос о немедленном и полном осуществлении резолюций 1514 (XV) и 2621 (XXV) во всех территориях, которые еще не получили независимости. В связи с этим пунктом моя делегация хотела бы подчеркнуть, что, включая все территории, которые еще не получили независимости, он тем самым непосредственно касается колониального положения Пуэрто-Рико, вопрос о котором был поставлен нами в Специальном комитете шесть лет назад.

124. Поэтому мы надеемся, что на своих первых заседаниях в будущем году Комитет 24-х изучит, в соответствии с предоставленными ему Генеральной Ассамблеей полномочиями, колониальное положение Пуэрто-Рико, приняв во внимание и другие положения этого проекта резолюции, которые непосредственно относятся к положению в Пуэрто-Рико, в том числе положения, упомянутые в пунктах 4, 6 и 9 постановляющей части.

125. Г-н КАКИР (Турция) (*говорит по-английски*): Спустя одиннадцать лет после принятия исторической Декларации о деколонизации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), одним из авторов которой была Турция, колониальное господство все еще остается прискорбным фактом международной жизни. Почти в 44 территориях на юге Африки, на островных территориях, разбросанных в Карибском море, в Атлантическом и Тихом океане около 29 миллионов людей и поныне живут под колониальным управлением в той или иной форме. Международное сообщество не может быть удовлетворено таким положением, напротив, оно является причиной его глубокой озабоченности и источником серьезных международных трений.

126. В корне этой проблемы лежит неизменный отказ некоторых колониальных держав, особенно на юге Африки, сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Декларации о деколонизации и других соответствующих резолюций, в особенности касающихся территорий, находящихся под управлением Португалии, а также Намибии и Южной Родезии. Все эти и другие соответствующие соображения ясно изложены в проекте резолюции A/L.662, находящемся в настоящее время на нашем рассмотрении.

127. Моя делегация хотела бы особо отметить ценные усилия, прилагавшиеся Специальным комитетом по деколонизации для осуществления целей, изложенных в Уставе Организации и в Декларации о деколонизации. Что касается моей делегации, то она в принципе поддерживает доклад Специального комитета за 1971 год, хотя у нас имеются некоторые оговорки в отношении отдельных глав и пунктов этого пространного доклада.

128. Что касается пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, который выходит за пределы возможностей и сферы компетенции Генеральной Ассамблеи, поскольку в нем предлагается специализированным учреждениям воздержаться от помощи любого рода ряду государств — членов Организации, то моя делегация считает, что этот пункт не имеет большого практического значения, учитывая уставные проблемы специализированных учреждений.

129. Что же касается пункта 9 постановляющей части проекта резолюции, то, хотя моей делегации понятны мотивы, по которым он включен в данный проект, она хотела бы зарезервировать свою позицию также и по вопросу о военных базах и сооружениях на колониальных территориях, которые могут быть созданы в чисто оборонительных целях и не причинять ущерба интересам этих колониальных территорий.

130. Малые территории, которые страдают вследствие их отдаленности, изоляции, нехватки природных ресурсов и малочисленности населения, заслуживают особого и пристального внимания со стороны Специального комитета. Он должен искать надлежащие пути и средства, которые больше всего отвечали бы интересам политического будущего этих островных территорий.

131. Посещения колониальных территорий выездными миссиями для получения информации на месте служат множеству целей. Не подлежит сомнению, что управляющие державы должны сотрудничать со Специальным комитетом при отправлении его полномочий. Мы также надеемся, что управляющие державы, выбывшие из состава Специального комитета, пересмотрят свое решение и сочтут возможным вернуться в него.

132. Мы надеемся, что в последующие годы Специальный комитет совместно со Специальным комитетом по апартеиду и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии будет и впредь искать надлежащие практические средства для полного осуществления резолюции 1514 (XV).

133. Исходя из этих соображений, с этими оговорками делегация Турции поддержит находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции.

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции A/L.662 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольты, Ганги, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Доминиканская Республика,

Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Южная Африка.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Фиджи, Финляндия, Швеция, Япония.

Проект резолюции принимается 96 голосами против 5 при 18 воздержавшихся [резолюция 2878 (XXVI)].

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея приступает к голосованию проекта резолюции A/L.663 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Результаты заносимого в отчет заседания голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Народная Демократическая Республика Йемен, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республи-

ка, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка.

Воздержались: Бельгия, Бразилия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции принимается 110 голосами против 2 при 8 воздержавшихся [резолюция 2879 (XXVI)]⁵.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителям, которые желали выступить с разъяснением мотивов их голосования после его проведения.

137. Г-н МАРКЕС СЕРЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала за только что принятый проект резолюции об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, что явилось выражением нашей твердой и постоянной поддержки принципов самоопределения и независимости народов, которые подтверждаются в резолюции, и целей, которые она преследует. Поддержка данного проекта должна рассматриваться как выражение позиции Уругвая по данному вопросу в различных органах Организации Объединенных Наций. В данном случае в отношении различных положений преамбулы и постановляющей части резолюции у моей делегации есть оговорки, которые были уже обоснованно изложены в различных случаях.

138. Г-н КАРСАЛЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины голосовала за принятие проекта резолюции A/L.662 и Add.1, поскольку его цели и положения заслуживают нашей полной поддержки.

139. Вместе с тем моя делегация хотела бы заявить, что по ряду пунктов этого проекта резолюции она считает необходимым сделать некоторые оговорки. Что касается, например, пункта 5, то мы считаем, что не следует выходить за рамки положений Устава Организации Объединенных Наций. В других пунктах мы встречаем некоторые чрезмерно абсолютизированные обобщения, всеобъемлющий характер которых не отражает особенностей обстоятельств и места, что, на наш взгляд, необходимо. Тем не менее, повторяю, наше согласие с его основными положениями определило нашу поддержку этого проекта резолюции.

⁵ Делегация Коста-Рики впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный проект резолюции.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы пригласить представителей обратить внимание на письма [A/8206, A/8276 и A/8277], касающиеся незаполненных мест в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Вследствие того, что Польша выбыла из состава Комитета, Председатель назначил членом Специального комитета на эту вакансию Чехословакию, с тем чтобы она немедленно приступила к исполнению своих обязанностей. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим назначением?

Предложение принимается.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Кроме того, я предложил Китаю и Индонезии заполнить еще два вакантных места в Специальном комитете. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этими назначениями?

Предложение принимается.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Кандидатуры на оставшиеся вакантные места не были выдвинуты.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

*Утверждение повестки дня (окончание) **

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что на 1937-м заседании Ассамблея решила принять сделанное Генеральным комитетом в пункте 6 его доклада [A/8500] предложение о закрытии двадцать шестой сессии во вторник, 21 декабря 1971 года. Однако стало очевидным, что Ассамблея не сможет соблюсти этот календарный план и что ей придется провести заседание в среду. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна на такое неизбежное продление сессии на один день?

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 23 час. 25 мин.

* Перенесено с 2010-го заседания.